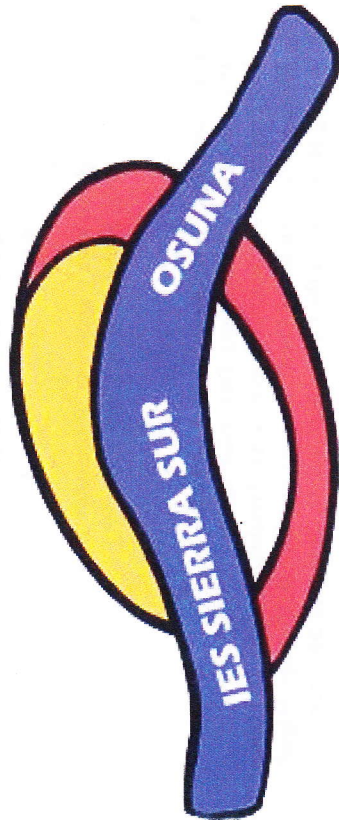


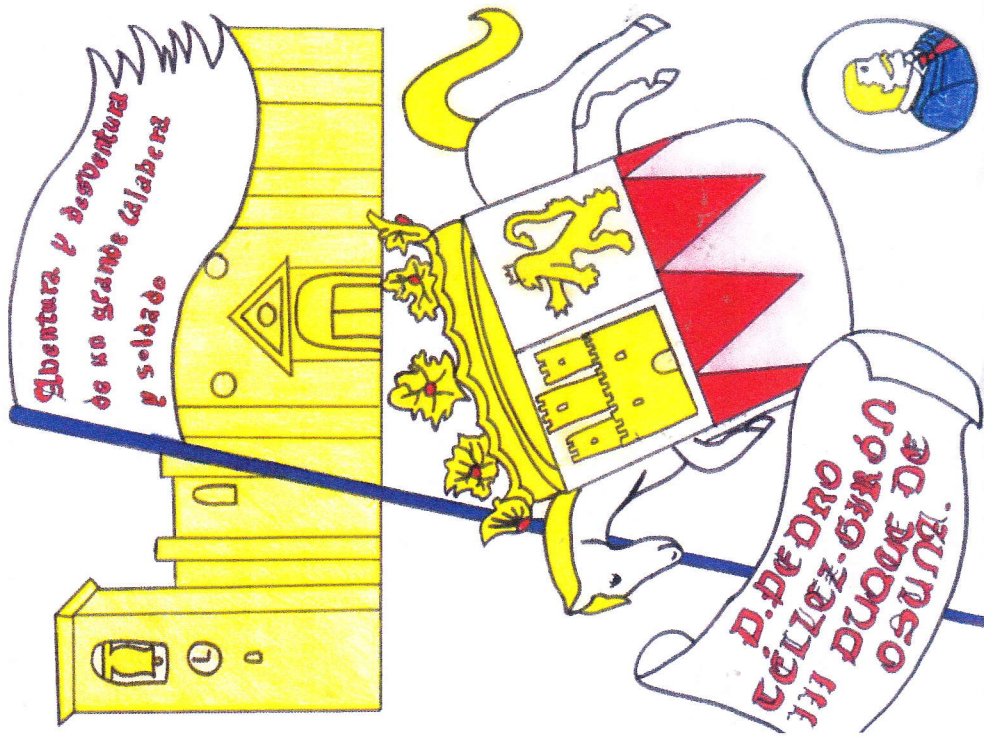
IES SIERRA SUR presenta:

Las Artes y las Letras en la Europa del
Barroco

ORGANIZA:



colabora



Lugar: Antigua Iglesia de La Merced
Viernes, 17 de junio de 2011
21 horas

Presentación

Con este acto, queremos rendir homenaje a un hombre de relevancia histórica, hijo de esta Villa Ducal, Osuna: **Don Pedro Téllez-Girón y Velasco, III Duque de Osuna (Osuna, 1574 – Madrid, 1624)**.

Ni la historia de España ni la de Europa, serían hoy la mismas sin las obras y las acciones de este militar, intelectual, diplomático, Virrey de Sicilia y Nápoles.

Apasionado y calculador, sensible y expeditivo, cultivado y sencillo, aristócrata y popular, orgulloso y valeroso, complejo y honorable, racional y visceral, en suma, virtuoso a la par que defectuoso, pleno en su humanidad, en sus dichos y en sus hechos.

Apaciguó rebeliones, duplicó las rentas de los Virreinos, pacificó Sicilia y puso orden en Nápoles, logró imponer la seguridad en el Mediterráneo, aunque también cometió errores. En definitiva, creyó en una España mejor, para una Europa y un mundo, igualmente, mejores...

Y eso tratamos con este acto: recuperar y rendir homenaje a la Verdad, a la Palabra, a las Artes... a la Grandeza de Vivir cada día una Vida plena en su delicadeza, plena en su sutileza, plena en sus complejidades...

Pues entendemos que eso es educar, superar nuestras limitaciones en un vuelo que nos haga cada día mejores personas, más cultos, más libres, más auténticos... más humanos.

Planteamos una recreación libre de los últimos momentos de la vida de D. Pedro, aunque rompemos la línea cronológica para dotar a la narración de una mayor fluidez.

Nuestra intención es presentar un relato donde se aúnan la palabra, la música y las imágenes en un universo artístico, expresión creadora y relevante de lo mejor de Europa y de la Humanidad.

Osuna, junio de 2011.

La representación está dividida en cuatro momentos. En cada parte se aúnan textos de creación propia y textos poéticos españoles y europeos, acompañados por música e imágenes de la época (Renacimiento, Manierismo y Barroco). Insistimos en que hemos llevado a cabo una recreación personal

Los textos del **Duque de Osuna**, son recitados por el profesor **D. Francisco José López Guerrero**.

Momento primero: La Formación de un Grande.

The Good King Wenceslas (anónimo): **Dña. Alba Gutiérrez.**

Faltar pudo su Patria...(Quevedo): **D. Diego Berraquero.**

Mignonne...(Ronsard): **D. Fco. Javier García, Dña. Karen Rosado D. Álvaro Casajosa..**

En tanto que de rosa y azucenas...(Garcilaso): **Dña. Andrea Gómez.**

To Venus (John Fletcher): **Dña. Clara Espuny.**

Momento segundo: La Humildad te hace Grande.

Ir y quedarse (Lope de Vega): **Dña. Pilar Aguilar.**

Les Tragiques (Agrrippa d'Aubigné): **Dña. Ariadna Lozano y D. Manuel Ortega.**

There is a Garden in her Face (Thomas Campion): **D. Rodrigo Miguélez.**

A Song of Daphne to the Lute (John Lily): **D. José Luis Sánchez.**

Momento tercero: Una Leal Libetad que te hace Grande.

Mille fiato, o dolce mia guerrera...(Petrarca): **Dña. Luz Mª Díaz y D. Luis Barcia**

Carpe Diem...(Horacio): **Dña. Alba Ballesteros**

Poderoso Caballero (Quevedo): **D. Benjamín Rodríguez, Dña. Lorena Rueda y D. Fco. Jesús Rodríguez.**

Aquí la envidia (Fray Luis de León): **Dña. Sonia Bejarano.**

A day...(Edmund Spenser): **Dña. Mª José Gutiérrez**

Momento último: Tu Derrota también es tu Grandeza.

Miré los Muros de la Patria mía (Quevedo): **Dña. Mar Serrano y Dña. Mª Ángeles Lobo**

To the God, the Father (Ben Jonson): **D. Antonio Sánchez..**

La Ballade des Pendus (François Villon): **D. Manuel Sánchez.**

Y yo sueño aquí...(Calderón de la Barca): **D. Manuel Cuevas.**

A lo largo de la dramatización, el alumno de 1º de ESO, **D. Rubén Fernández** interpretará piezas musicales de la época.

Mignonne, allons voir si la Rose...

Pierre de Ronsard

Vamos, Linda, a ver si la rosa
que abrió su pecho, esplendorosa,
a los primeros ímpetus del sol,
altiva, esbelta, iridescente,
bajo la lumbre atardeciente
copia aún de tu faz el arrebol.

Mira con cuanta presteza
sobre la tierra su belleza
hoja por hoja descendió...
Fiera madrastra la Natura,
la flor en ella sólo dura
el tiempo que la luz la acarició.
Si pues mi amor tu fe merece,
en tanto que tu edad florece
en su más bella y fresca novedad,
recoge de la primavera
tu flor... Ya ves: locura fuera
esperar que se mustie su beldad.

To Venus. John Fletcher

Oh, diosa dulce y justa, reina del amor, Suave
y gentil como tu palomas,

Humilde de ojos, y en ocasión arruinada Esos
pobres corazones, sus amores persiguen!

Oh, tú madre de las delicias,
Que coronas todas las noches felices,
Estrella del anhelado placer y contento, De
mutuos amores y tesoros sin fin! Acepta este
sacrificio que traemos, Tú continúala
juventud y la primavera; Otorga esta dama
sus deseos, Y cada hora coronaremos tus
fuegos.

Les Tragiques. Agrippa d'Aubigné

En cierta ocasión, al pasear
logrome conducir la Verdad,
hasta donde la que está naciendo,
por miedo a perderse se está
perdiendo, y hasta donde la Iglesia a
la que torturan en mitad del desierto,
entre aguas, perdura;
¡Ah, desierto, esperanza de los
cielos, estéril, y sin embargo
bienaventurado! Tú, la verdadera
fuente de abundancia,
Tú que produces, tú que alimentas a
los buenos, ¿Habrá castillo que
pueda ser acomodado alojamiento?
¿Será acaso menor de los reyes el
sufrimiento? ¿Habrá cetro superior
al sarmiento? ¡Tiranos, mis
intenciones serán vuestro miedo;!
en mi retirado la paz está conmigo,
y vuestro lamento no será sino eterno.

There is a Garden in her Face.

Thomas Campion

Hay un jardín en su rostro,
Donde rosas y lirios blancos crecen;
Un paraíso celestial es ese lugar,
Donde todas las frutas agradable
fluyen. Hay Cerezas creciendo que

nadie puede comprar. Hasta que
maduren llorarán. Sus ojos como
ángeles las observan en calma; Sus
cejas como ramas dobladas están,
Amenazando con miradas que matan
Todo intento con ojo o la mano Esas
cerezas sagradas se convertirán en
nada, Hasta que maduren llorarán.

Song of Daphne to the Lute. John

Lily.

El cabello de mi Daphne es como
un tirabuzón de Oro, Como
brillantes estrellas sus ojos
esperan, La frente de mi Daphne
corona la Gracia, La belleza de mi
Daphne mancha cualquier otra
cara, En las mejillas de mi Daphne
crecen la rosa y la cereza, En los
labios de Daphne una dulce fresa,
Lo que la mano helada de Daphne
toca se derrite, Y entonces no se
puede sentir una calidez más
celestial, La voz de mi Daphne
sintoniza todas las esferas, La
música de mi Daphne encanta
todos los oídos. Por ello con placer
la elogio con este canto; Estas
glorias ahora se transforman en
rezos.

Mille fiata...Petrarca

Mil veces ofrecí, enemiga mía, por
alcanzar la paz de esa mirada, a vos
el corazón, mas no os agrada mirar
tan bajo cosa a vos baldía. Y si algo
quizás otra de él ansía, siente
esperanza débil y engañada; que,
pues desdeña cuanto os desagrada,
no puede ser ya más como solía. Si lo
echo de mí hoy, y en vos no hubiera
para su exilio alivio, no sabría ni solo
estar, ni andar si otra lo llama; y así
el natural curso perdería, que eso de
entrambos grave culpa fuera, y tanto
más de vos, cuanto os más ama.

Y vosotros, que con rimas cantáis al
Amor al verdadero de dichos
amantes tejedor, pues antes se
equivocó, rendid honor. Pues, en el
reino de los cielos, ha mayor gloria
un alma conversa, y antes se la
estima, que a noventa y nueve en
apariencia perfectos.

Carpe Diem. Horacio

No busques el final que a ti o a mí
nos tienen reservado los dioses
(que por otra parte es sacrilegio
saberlo), oh Leuconoé, y no te
dediques a investigar los cálculos
de los astrólogos babilonios. ¡Vale

más sufrir lo que sea! Puede ser
que Júpiter te conceda varios
inviernos, o puede ser que éste,
que ahora golpea al mar Tirreno
contra las rocas de los
acantilados, sea el último; pero tú
has de ser sabia, y, mientras, filtra
el vino y olvídate del breve tiempo
que queda amparándote en la
larga esperanza. Mientras estamos
hablando, he aquí que el tiempo,
envidioso, se nos escapa:
aprovecha el día de hoy, y no
pongas de ninguna manera tu fe ni
tu esperanza en el día de mañana.

A day. Edmund Spenser

Un día escribí su nombre sobre la
arena, Pero vinieron las olas y lo
borraron: De nuevo lo escribí
con una segunda mano, Pero llegó
la marea, e hizo de su presa mi
dolor. Hombre vanidoso, dijo ella,
que haces tu ensayo en vano para
inmortalizar algo que es mortal. Mi
verso tus virtudes únicas hará
eternas, Y en el cielo escribirá tu
nombre glorioso. Cuando y donde
quiera que la Muerte someta a todo
el mundo, Nuestro amor vivirá, y
más tarde la vida se renovará.

To the God, the Father. Ben Jonson

Escucha, oh Dios! Un corazón roto
Es mi mejor parte. Usa todavía tu
vara Que puede resultar Ahí tu
amor. Si tú no hubieras Sido
estricto conmigo, Aunque
dejándome libertad, Me habría
olvidado De mí y de ti. Al pecado,
la muerte y el infierno Su nombre
glorioso venció, Sin embargo, me
rebelo Y trato con indiferencia.

La Ballade des Pendus. François Villon

Hermanos, que en el mundo quedáis
que vuestro corazón no sea de piedra
al juzgarnos y si de los miserables
como nosotros piedad tenéis. Gran
misericordia de Dios hallaréis. Cinco
o seis, ahorcados aquí nos veis: Y ya
nuestra carne, durante mucho bien
alimentada, tiempo ha que está
podrida y devorada Y nos, los huesos,
vamos siendo polvo y ceniza Ay de
quien de nuestra desgracia se burle,
que más bien pida a Dios para todos
la absolución!